



Organisation  
Mondiale  
de la Santé  
Animale

World  
Organisation  
for Animal  
Health

Organización  
Mundial  
de Sanidad  
Animal

Original: Inglés

Junio de 2011

## INFORME DE LA DÉCIMA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE LA OIE SOBRE BIENESTAR ANIMAL

París, 21-23 de junio de 2011

En nombre del Dr. Bernard Vallat, Director general de la OIE, la Dra. Kahn dio la bienvenida a los participantes de la reunión del Grupo de trabajo sobre bienestar animal (en adelante, Grupo de trabajo). La Dra. Kahn se refirió a las discusiones de la Asamblea General celebrada en mayo de 2011, para luego presentar las prioridades estratégicas de la OIE y los asuntos que el Grupo de trabajo debería considerar en esta reunión. La lista de participantes y el temario se adjuntan en los [Anexos I y II](#).

La Dra. Kahn enumeró los siguientes asuntos prioritarios:

- normas para los sistemas de producción de ganado vacuno, incluida la situación de los trabajos de los Grupos *ad hoc* sobre pollos de engorde y ganado vacuno de carne;
- forma de ayudar y alentar a los Miembros en la implementación de las normas de bienestar animal;
- revisión de los vínculos entre bienestar animal, inocuidad alimentaria y seguridad del suministro alimentario;
- trabajos futuros sobre las normas para el bienestar de los animales de trabajo;
- tercera conferencia mundial sobre bienestar animal.

Frente al desafío de la OIE de alentar a los Miembros para que adopten normas relativas a los sistemas de producción de ganado, el Dr. Wilkins invitó a los Miembros a considerar la postura del Consejo de Europa que prefiere utilizar el término “recomendación” en lugar de “norma”. Asimismo, indicó que los países que han firmado y ratificado el “Convenio europeo de protección de los animales en las explotaciones ganaderas” no estaban obligados a establecer dichas recomendaciones con fuerza de ley y que, por ejemplo, podían implementar las recomendaciones a través de Códigos de Prácticas. En este Convenio, los representantes de los países tenían derecho a voto, mientras que el sector industrial y las ONG eran sólo observadores. El Dr. Wilkins se encargó de difundir una copia de este documento, además de las directrices sobre los principios estipulados por la Coalición internacional para el bienestar de los animales de granja (ICFAW). Por su parte, el Dr. Mirabito destacó que también existían varios asuntos pendientes en el Consejo de Europa y que algunas recomendaciones nunca habían sido adoptadas, a pesar de largos años de discusión.

El Prof. Aidaros comentó que el ritmo previsto de introducción de las nuevas normas debería adaptarse a todos los Miembros de la OIE, y no sólo a aquellos con más recursos, puesto que existe el riesgo de que una evolución demasiado rápida genere un distanciamiento entre la mayoría de los Miembros. El Prof. Aidaros convino con la Dra. Kahn en que era necesario reforzar la ayuda a los países en la implementación de las normas, por ejemplo, a través de seminarios que mejoren los conocimientos sobre el tema y brinden una formación a los puntos focales en los Servicios veterinarios. El Dr. Bayvel reconoció que la tarea fundamental del Grupo de trabajo era asegurarse de que la labor de la OIE se orientara hacia la necesidad de ayudar y alentar a los Miembros en la implementación de las normas, de acuerdo con sus circunstancias nacionales.

## Reunión con el Director general de la OIE

Durante el tercer día de reunión, el Dr. Vallat, Director general de la OIE, se sumó al Grupo para debatir algunos temas claves de la reunión que se consignan a continuación. Nota: estos puntos deberán leerse junto con el informe completo de la reunión.

### a. Centros Colaboradores de la OIE: nuevas normas, con una referencia particular a las necesidades de bienestar animal

El Prof. Fraser habló de la preocupación del Grupo de trabajo frente a la nueva política de la OIE sobre Centros Colaboradores, en especial, la decisión de aprobar sólo un Centro por región o, excepcionalmente, por subregión. Destacó que el bienestar animal no era un tema único, sino que implicaba grandes diversidades temáticas. En realidad, existen muchos aspectos específicos relacionados con el “bienestar animal”, tales como los animales de laboratorio, el manejo humanitario de los perros vagabundos, el transporte, los sistemas de producción de ganado intensivos y extensivos, sin olvidar, los procedimientos de sacrificio. El Prof. Fraser concluyó que los institutos con expertos especializados en estos aspectos podrían proveer un valioso apoyo a la OIE.

El Dr. Vallat acordó que el Grupo de trabajo remitiera una propuesta a la OIE, detallando los tipos de especialización en materia de bienestar animal que podrían preverse. Añadió que no sólo las Comisiones electas discutirían las nuevas reglas para los Centros de Referencia, sino que también el Consejo de la OIE estudiaría el tema en su próxima reunión (20 de septiembre de 2011).

### b. Definición de la función de la FAO frente a la tarea normativa de la OIE en materia de bienestar animal, respaldada por el Director general

El Dr. Bayvel recordó que, durante la 79.<sup>a</sup> Sesión General, el Dr. Vallat había comentado la futura definición de roles y responsabilidades de la FAO en materia de bienestar animal y le invitó a presentar al Grupo de trabajo los avances realizados y las etapas futuras. El Dr. Vallat respondió que la definición de roles y responsabilidades de la OIE y la FAO había sido claramente explicitada en un diagrama y un *Vade Mecum* sobre sanidad animal en 2008. Dado que el acuerdo no evoca las funciones y responsabilidades en materia de bienestar animal, la FAO había comenzado a trabajar este ámbito, sin el acuerdo de la OIE. El Dr. Vallat observó que el Consejo de la OIE había comentado la necesidad de debatir próximamente este tema con el Director general entrante de la FAO.

### c. Enseñanza del bienestar animal como parte de las recomendaciones de la OIE sobre educación veterinaria

El Dr. Rahman elogió la iniciativa de la OIE en el área de educación veterinaria y solicitó al Director general que diera los pasos pertinentes para garantizar que el tema del bienestar animal constituyera una competencia fundamental para los veterinarios recién licenciados y para que otros temas relevantes se incluyeran en el programa de estudios.

El Dr. Vallat destacó brevemente las actividades del Grupo *ad hoc* sobre educación veterinaria y aseveró que le solicitaría a su Presidente, el Dr. Ron Dehaven, que considerara cuidadosamente los comentarios y las recomendaciones del Grupo en su próxima reunión (2-4 de agosto de 2011). Asimismo, destacó que el bienestar animal ya figuraba en la lista de los contenidos fundamentales del programa de estudios, pero que se necesitaría ahondar en las prioridades de enseñanza relacionadas con esta área.

### d. Problemas con el sacrificio del ganado exportado de Australia a Indonesia

El Dr. Vallat subrayó la importancia de este asunto, resaltando que los problemas relativos al sacrificio del ganado no se limitaban a Indonesia, sino que se trataba fundamentalmente de la puesta en práctica de las normas de la OIE por parte de los Miembros.

Para que la OIE participe en la mejora de esta situación, en primer lugar, el Delegado de la OIE deberá solicitar la participación de la Organización. Por ejemplo, en caso de desacuerdos en materia de comercio internacional, ambas partes podrían recurrir al procedimiento voluntario de mediación de litigios de la OIE.

El Dr. Vallat indicó que, con el acuerdo del Delegado de Indonesia, la OIE podría organizar un diálogo con los líderes religiosos, con el fin de mejorar el conocimiento de las normas de la OIE relativas al sacrificio del ganado y, de esta forma, facilitar la comprensión de su justificación científica y la forma de aplicarlas evitando tratamientos crueles hacia los animales que, a su entender, no son compatibles con las consideraciones religiosas. A pedido de los Miembros de la OIE, el Dr. Vallat aceptó el ofrecimiento del Prof. Aidaros y del Dr. Rahman para preparar un documento que sirva de base a la hora de debatir el tema del sacrificio religioso.

**e. Estrategias regionales de la OIE para el bienestar animal**

La Dra. Molomo agradeció al Dr. Vallat la valiosa iniciativa para que los Delegados nacionales de la OIE designaran puntos focales de bienestar animal, así como la organización de seminarios de formación, el más reciente realizado en Etiopía, del 9 al 11 de noviembre de 2010. La Dra. Molomo apoyó la propuesta de desarrollar una estrategia subregional de bienestar animal en la Comunidad para el desarrollo de África Austral (SADC por sus siglas en inglés), integrada por 15 países. Señaló que ya se habían realizado algunos trabajos, como la elaboración de una nota conceptual y un estudio relativo a la situación actual en materia de bienestar animal en los 15 países miembros. La Dra. Molomo consideró que esto representaba un buen principio y que existían muchas posibilidades para seguir adelante. Además, en su calidad de Delegada de Lesotho, la Dra. Molomo participa en el Comité técnico sobre ganado de África Austral que ha apoyado la idea de una estrategia subregional.

El Dr. Vallat respondió que la OIE respaldaba las estrategias regionales como una base para implementar las normas mundiales de la OIE, y que éste era su objetivo principal, puesto que no era aceptable el desarrollo de nuevas normas a nivel regional. Asimismo, observó que los Delegados nacionales de muchos países en desarrollo no consideraban el bienestar animal como una prioridad, dada la existencia de problemas más urgentes como la reducción de la pobreza y la inocuidad alimentaria.

El Dr. Vallat indicó que la política de la OIE era que los Delegados, en su posición de veterinarios y directores de los Servicios veterinarios, tenían la responsabilidad de implementar las normas de bienestar animal de la OIE y no podían ignorarlas. La OIE deberá trabajar con el fin de motivar a los Delegados para que asuman esta responsabilidad, pero debe hacerlo en forma progresiva.

El Dr. Vallat hizo notar que la región de Oriente Medio, que importa muchos animales vivos, se había beneficiado con el compromiso por parte de Australia de mejorar la difusión de la información y el fortalecimiento de las infraestructuras, incluyendo un apoyo financiero para el desarrollo de una estrategia regional y para la organización de seminarios.

En cuanto a Oriente Medio, el Prof. Aidaros indicó que, recientemente, en Bahréin, se había llevado a cabo un taller dedicado al bienestar animal; asimismo, destacó el seminario para los puntos focales realizado en Líbano del 23 al 25 de noviembre de 2010.

El Grupo de trabajo aceptó la propuesta de incluir una sesión de una hora consagrada al bienestar animal en todas las reuniones de las Comisiones Regionales de la OIE, para garantizar que el tema siga presente en la agenda de los Delegados.

**f. Seguimiento de la conferencia mundial de la OIE sobre fauna salvaje**

El Dr. Wilkins solicitó al Dr. Vallat que resumiera el seguimiento que la OIE estaba haciendo de esta conferencia. El Dr. Vallat indicó que una acción importante para la OIE ha sido celebrar acuerdos formales con organizaciones dedicadas a la conservación de fauna salvaje, con el objetivo de fortalecer el cumplimiento de las normas internacionales tal como lo requiere la Convención sobre el Comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestre (CITES). Asimismo, indicó que, en colaboración con sus socios, la OIE haría lo necesario para mejorar prácticas como la captura y el comercio ilegal de especies salvajes amenazadas. El Dr. Wilkins expresó su preocupación, puesto que muchas ONG con sólidos conocimientos y experiencia habían sido ampliamente ignoradas por la Conferencia en la OIE. El Dr. Vallat reconoció que el bienestar animal era particularmente importante en el área de la captura y detención de animales salvajes. La justificación de la OIE para tratar estos temas se basa en la necesidad de prevenir, como prioridades, los riesgos asociados con las enfermedades emergentes y apoyar la conservación de la biodiversidad.

**g. Colaboración entre la Comisión Europea y la OIE**

El Dr. Gavinelli confirmó el respaldo de la Comisión Europea a la actividad normativa de la OIE y a la implementación de las normas de la OIE para el bienestar animal. En particular, el reglamento 1099/2009 relativo a la protección de los animales en el momento de la matanza que prevé que se tengan en cuenta las normas de la OIE sobre el sacrificio de animales cuando haya que establecer elementos de equivalencia con los requisitos comunitarios a efectos de importaciones.

El Dr. Gavinelli afirmó que esperaba más información sobre la 3.<sup>a</sup> conferencia mundial sobre bienestar animal prevista en Malasia y sugirió que, además de otras fuentes y con la aprobación de los Estados miembros de la UE, la contribución de la Unión Europea al Fondo Mundial para la Salud y el Bienestar de los Animales de la OIE podría respaldar la realización de esta conferencia.

## 1. Informe de la 9.<sup>a</sup> Reunión del Grupo de trabajo sobre bienestar animal, actividades realizadas, reuniones informales en la Sesión general y teleconferencias

El Dr. Bayvel comentó la eficacia del enfoque elegido para avanzar en el programa de trabajo anual acordado, por ejemplo, a través de teleconferencias regulares, reuniones paralelas durante la Sesión General e intercambio electrónico de una lista de acciones acordadas.

El Dr. Wilkins presentó un informe actualizado de la evolución del control de la rabia en Balí, Indonesia, donde el suministro de vacunas a cargo del gobierno australiano y el actual compromiso de la Sociedad Mundial Protectora de Animales (WSPA), en colaboración con las autoridades de Indonesia, han dado hasta la fecha resultados satisfactorios.

El Dr. Bayvel destacó las actividades de la Oficina Alimentaria Veterinaria de la UE, que ha realizado visitas de control a los países que exportan a la UE en el marco del Reglamento 1099/2009 del Consejo Europeo sobre la protección de los animales en el momento de su sacrificio (ver párrafo g.).

Asimismo, el Dr. Bayvel mencionó que, siguiendo las recomendaciones de la 78.<sup>a</sup> Sesión General celebrada en mayo de 2010, la OIE firmaría un acuerdo con la Iniciativa Mundial de Seguridad Alimentaria ([www.mygfsi.com](http://www.mygfsi.com)) y continuaba los intercambios de opinión con GlobalGap ([www.globalgap.org](http://www.globalgap.org)).

## 2. Resultados de la 79.<sup>a</sup> Sesión General de la OIE – Mayo de 2011

Se tomó nota de las resoluciones adoptadas en los campos de bienestar animal, inocuidad alimentaria y educación veterinaria, además de la contribución de las actividades veterinarias a la seguridad del suministro alimentario.

El Dr. Bayvel anunció que el Dr. Barry O'Neil, ex Presidente de la OIE y actual Delegado de Nueva Zelanda, había sido distinguido con la medalla de oro durante la 79.<sup>a</sup> Sesión General.

El Dr. Bayvel comentó la recomendación hecha por el Dr. Vallat en la Sesión General sobre los pasos a seguir para definir los roles respectivos y las responsabilidades de la OIE y la FAO en materia de bienestar animal. Todos los miembros del Grupo de trabajo consideraron interesante recibir información suplementaria sobre este tema.

En cuanto a la discusión en la Sesión General sobre el proyecto de Capítulo 7.9. (Bienestar animal y sistemas de producción de pollos de engorde), se debatieron las distintas posturas de los Miembros de la OIE frente al proyecto de texto, en particular la inclusión de criterios medibles específicos. Dado que no había sido posible reconciliar las posiciones de los Miembros con vistas a la aceptación del proyecto de capítulo, se convino que el Grupo de trabajo daría prioridad al desarrollo de un proyecto sobre Principios generales para el bienestar animal y los sistemas de producción animal. El texto se basaría, entre otros, en un documento de base preparado por la Sede de la OIE, a partir de los documentos redactados por el Consejo Europeo y la CFAW.

Por otra parte, se discutió el calendario para presentar los nuevos textos en preparación del *Código Terrestre* sobre pollos de engorde y ganado vacuno de carne y se decidió continuar con este proceso según lo establecido por los procedimientos de elaboración de normas de la OIE.

Para información de los Miembros, se difundieron copias de la décima edición de la *Herramienta PVS* de la OIE y se destacó y respaldó la inclusión de la noción de “competencias críticas” en materia de bienestar animal.

La Dra. Molomo solicitó directrices sobre los medios de reforzar el compromiso de los Miembros con el programa de trabajo de la OIE destinado a elaborar las normas de bienestar animal. El Dr. Thierman observó que la región africana había mostrado una mayor eficacia en sus respuestas a la OIE, en particular gracias a una mejor coordinación, facilitada por las Representaciones Regionales y Subregionales de la OIE y las Comunidades económicas regionales, especialmente la Oficina Interafricana de Recursos Pecuarios de la Organización de la Unidad Africana (AU-IBAR). La Dra. Kahn recalcó que, aunque una gran parte de la capacidad de implementación de normas según el Acuerdo MSF se llevaba a cabo bajo los auspicios de la OMC, dicho acuerdo no cubría el bienestar animal. Además, aclaró que los países africanos podían considerar de mayor pertinencia las normas sobre bienestar animal para animales de trabajo, en comparación con algunas normas de la OIE adoptadas hasta la fecha.

El profesor Fraser comentó que las normas sobre bienestar animal deberían analizarse desde la perspectiva de optimizar la producción animal. Las bases que estructuran las disposiciones de la UE evocan tanto el bienestar animal como la producción.

### **3. Trabajos de la Comisión de Normas Sanitarias para los Animales Acuáticos**

El Prof. Gregory emitió un interrogante con referencia al Capítulo 7.2., a la hora de establecer si la norma sobre el transporte de peces de cría abarcaba el transporte de la fauna ictícola silvestre hasta los establecimientos de cría. El Profesor Gregory indicó que existía una práctica creciente de captura de la fauna ictícola silvestre para reubicarla en otros establecimientos, donde crecían hasta su sacrificio. El ejemplo incluye la cría del bacalao (costa noreste de América del Norte), la captura del atún en el Atlántico Norte y su transferencia a granjas en el mar Mediterráneo y, por último, la captura del atún en el Pacífico Sur y su transferencia a jaulas situadas en la costa sur de Australia.

El Prof. Gregory también preguntó si las recomendaciones del Capítulo 7.2. eran adecuadas para cubrir estas prácticas de reubicación. Resaltó que esta etapa podría considerarse como la más estresante para el pez y que existían diversos métodos (por ejemplo, remolque en jaulas) que, a su vez, implicaban una gran variedad de peligros.

El Grupo de trabajo convino dirigir esta consulta a la Comisión de Normas Sanitarias para los Animales Acuáticos para su consideración.

### **4. Educación veterinaria**

La Dr. Kahn resumió las principales actividades de la OIE relativas a la educación veterinaria y citó los documentos fundamentales en este campo, entre ellos, el informe del Grupo *ad hoc* sobre educación veterinaria (publicado como anexo del informe de la reunión de la Comisión del Código de febrero de 2011); la Resolución 34 de la 79.ª Sesión General sobre educación veterinaria; las recomendaciones de la 2.ª conferencia mundial sobre educación veterinaria (Lyon, Francia, del 12 al 16 de mayo de 2011) y la Declaración de la conferencia mundial de la OIE sobre los organismos veterinarios estatutarios (Bamako, Malí, del 14 al 15 de abril).

El Grupo de trabajo hizo recomendaciones sobre el texto referente al bienestar animal en las “competencias mínimas con las que deben contar los veterinarios recién licenciados” (por ejemplo, puntos 2.4. y 2.9.).

El Grupo de trabajo recomendó: 1) cambiar el título de la sección 2.4. (borrar “reglamentación en materia de”) para mayor homogeneidad con los títulos de las otras secciones; y 2) añadir una referencia que refuerce la función de los veterinarios a la hora de brindar asesoría sobre temas éticos en el uso de los animales en la sociedad contemporánea, por ejemplo, añadir un punto después del 2.9.4. ‘ser capaz de brindar liderazgo a la sociedad sobre las consideraciones éticas asociadas con la utilización y el tratamiento de animales por parte del hombre’.

### **5. Utilización de animales en la investigación y educación**

El Dr. Bayvel resumió el trabajo actual del Grupo *ad hoc* sobre el bienestar de los animales de laboratorio. Indicó que, desde la adopción del Capítulo 7.8., el Grupo se ha centrado en los siguientes temas: redacción de nuevos artículos sobre el transporte aéreo de animales destinados a la investigación y educación; formación veterinaria especializada en medicina de animales de laboratorio; colaboración en ensayos reglamentarios con la VICH, sin olvidar la relación con ILAR.

Además, el Dr. Bayvel evocó el documento redactado por el Grupo *ad hoc* y coordinado por la Dra. Bayne sobre formación veterinaria. El documento será publicado en el boletín en línea del ILAR antes de la Conferencia de la Asociación Mundial Veterinaria (AMV), en Ciudad del Cabo. Tras una reunión con el Dr. Vallat y ante su requerimiento, el ILAR tiene la intención de presentar una aplicación para ser reconocido como Centro Colaborador de la OIE.

En cuanto al transporte aéreo, el Dr. Bayvel indicó que la Dra. Touisi de IATA y el Dr. White de los laboratorios Charles River habían sido invitados al próximo Grupo de trabajo *ad hoc* que se reuniría en julio de 2011 y, que además, el Dr. White dictaría un seminario para el personal de la OIE.

Vale aclarar que este encuentro de julio será la última reunión presencial del Grupo. De todas formas, los Miembros podrán continuar aportando a la OIE opiniones especializadas sobre temas relacionados con el bienestar de los animales de laboratorio.

## **6. Grupo *ad hoc* de la OIE sobre bienestar animal y sistemas de producción de ganado vacuno de carne**

La Dra. Varas presentó el informe de la reunión del Grupo *ad hoc* que se llevó a cabo del 8 al 10 de junio de 2011. La primera tarea del Grupo fue examinar los comentarios hechos por los Miembros de la OIE antes y durante la 79.<sup>a</sup> Sesión General.

El Prof. Gregory hizo los siguientes comentarios sobre el proyecto del capítulo (7.X.X.):

- Deberían aclararse las referencias al excesivo movimiento de la lengua indicado en las páginas 25 y 27.
- En la página 30, la referencia al “alto” riesgo de tétanos debería ser reemplazada por “más alto” riesgo de tétanos.

En cuanto a la castración, la ablación de la cepa que produce el cuerno y el descornado, el Prof. Gregory transmitió algunas inquietudes sobre la inclusión de la frase “debería consultarse un veterinario sobre la manera de controlar el dolor”, pues considera que los veterinarios no siempre están capacitados para tratar esta recomendación.

Además, se acordó que, de ser posible, las recomendaciones sobre los analgésicos deberían incluirse en la columna de “requerimientos claves para el bienestar animal”. En el caso de la castración química, los miembros del Grupo de trabajo no han recibido información alguna sobre la forma de reducir efectivamente el dolor y recomendaron que la terminología relacionada se incluyera en la columna de “requerimientos claves para el bienestar animal”.

## **7. Informe del Grupo de trabajo de la OIE sobre la seguridad sanitaria de los alimentos derivados de la producción animal**

El Grupo tomó conocimiento del informe del Grupo de trabajo sobre seguridad sanitaria de los alimentos derivados de la producción animal.

La Dra. Ferrara mencionó que la Comisión Europea había pedido a la Agencia Europea de Seguridad Alimentaria (EFSA) que enunciara una opinión científica sobre el uso de indicadores de bienestar de las vacas lecheras, que se adoptaría a finales de 2011. Asimismo, indicó que el panel de la EFSA sobre bienestar y sanidad animal (AHAW) había lanzado una encuesta pública en línea sobre su proyecto de directrices para la evaluación del riesgo para el bienestar animal. ([www.efsa.europa.eu/en/consultations/call/ahaw110504.htm](http://www.efsa.europa.eu/en/consultations/call/ahaw110504.htm)).

La Dra. Khan mencionó la revisión de la literatura sobre inocuidad alimentaria y su relación con el bienestar animal; la discusión al respecto se incluye en este informe, en la sección “Otros asuntos”. Además, indicó que esta revisión compilada por la Dra. Allison Small, en nombre del Centro Colaborador de Australia y Nueva Zelanda, aún no abarcaba la seguridad del suministro alimentario como tal. De todos modos, este aspecto se incluirá en el proyecto subsecuente.

## **8. Informe del Grupo de trabajo de la OIE sobre las enfermedades de los animales salvajes**

El Dr. Bayvel informó que estaba disponible la revisión de 2011 de una publicación australiana de 2008 sobre el bienestar animal de la fauna silvestre e indicó que el control humano de las plagas de los vertebrados era un tema importante en Australia y Nueva Zelanda.

Se enviarán copias de la publicación australiana a la sede de la OIE.

El Grupo de trabajo debatió sobre la reciente conferencia de la OIE sobre animales salvajes, incluyendo las resoluciones de dicha conferencia.

## **9. Informe del Grupo *ad hoc* sobre el cambio climático**

El Grupo discutió acerca del informe de la reunión del 27-28 de abril de 2010. Se acordó continuar el seguimiento y monitorear los temas asociados al cambio climático.

## 10. Sesión conjunta con los Centros Colaboradores

Los representantes de los Centros Colaboradores hicieron un breve resumen de sus actividades en 2010, según se indica en los informes anuales disponibles en el sitio web de la OIE: <http://www.oie.int/es/nuestra-experiencia-cientifica/centros-colaboradores/informes-anuales/>. Se acordó incluir un enlace a los informes anuales de los Centros Colaboradores en la página web de la OIE referente al bienestar animal. La lista de participantes en esta sesión conjunta figura en el Anexo III.

Todos los Centros mencionados tienen la voluntad de participar en la 3.<sup>a</sup> conferencia mundial sobre bienestar animal en 2012, además de suministrar toda la ayuda que sea necesaria. La Sra. Alessandrini propuso una presentación conjunta de los Centros Colaboradores durante dicho evento.

A pedido del Dr. Bayvel, la Sra. Alessandrini también presentó una actualización de la propuesta del proyecto Callisto (grupo de reflexión interdisciplinario, multisectorial e interprofesional sobre las zoonosis de los animales de compañía) como ejemplo de cooperación y soporte financiero de la UE. El objetivo del proyecto es identificar las brechas tecnológicas y de conocimiento en la gestión de las zoonosis más importantes transmitidas por los animales de compañía, además de proponer acciones objetivo que contribuyan a reducir el riesgo de brotes de enfermedades infecciosas asociadas a los animales de compañía en humanos y en animales destinados al consumo humano.

La Dra. Gallo mencionó la segunda reunión de investigadores, que se celebrará en abril de 2012. Se decidió invitar a un miembro del Grupo de trabajo.

El Dr. Johnson, que asistió al encuentro del Grupo de trabajo, comentó también las actividades del Centro Colaborador NZ-AUS y confirmó que el hecho de ser un Centro Colaborador de la OIE había resultado muy fructífero para los cinco grupos que conformaban dicho Centro.

El Dr. Bayvel mencionó que el Centro Colaborador NZ-AUS había estado apoyando a la OIE con la revisión de la bibliografía sobre bienestar animal e inocuidad alimentaria, tanto a nivel de personal como financiero.

Se confirmó que los Centros Colaboradores podían suministrar servicios en todas las regiones, sea cual fuese su región de origen.

En cuanto a la iniciativa del programa BTSF (Mejor formación para alimentos más seguros, por sus siglas en inglés), y como parte de los seminarios de la UE, el Dr. Gavinelli subrayó que los talleres organizados fuera de la UE deberían realizarse principalmente en países que comercien con la UE. Como respuesta, el Dr. Rahman sugirió que sería una buena estrategia para la UE considerar la capacitación de futuros socios comerciales, tales como India o China.

Se convino que las Dras. Varas y la Sra. Alessandrini considerarían otras oportunidades de intercambio vía sitios web de información entre los tres Centros Colaboradores.

En la reunión de seguimiento, celebrada junto con la Human Society Association, se acordaron las siguientes actividades:

- Los Centros Colaboradores se mantendrán informados de su asistencia a conferencias internacionales que pueden representar una oportunidad de encuentro.
- Las modificaciones propuestas por el Grupo de trabajo sobre bienestar animal al Reglamento de la OIE para los Centros Colaboradores se remitirán, para información, a los tres Centros existentes después de ser consideradas por el Concejo de la OIE.
- Los Centros Colaboradores se brindarán asesoría mutua en cuanto a las candidaturas de hermanamiento.

## 11. Otros Asuntos

- **Trabajo futuro de los Grupos *ad hoc* sobre bienestar animal y sistemas de producción animal**

El Grupo de trabajo discutió sobre el camino a seguir con estas normas. Se convino preparar un capítulo sobre los principios de orientación de bienestar animal en los sistemas de producción animal que se entregará a la Comisión del Código, en su reunión de septiembre de 2011. En este trabajo, participarán el Prof. Fraser y los Drs. Wilkins, Rahman, Mirabito y Guyonnet, con la conducción del Prof. Fraser.

Se tomó nota que la primera reunión del Grupo *ad hoc* sobre bienestar animal en los sistemas de producción de ganado lechero se pospondría hasta próximo aviso, para permitir una mayor comprensión de los resultados de los capítulos relativos a los pollos de engorde y al ganado vacuno de carne.

- **Tercera conferencia sobre bienestar animal**

El tema elegido para la conferencia será: *Implementación de las normas de la OIE - perspectivas regionales*. Se acordó que los Drs. Bayvel y Wilkins y la Dra. Varas presentarían un proyecto de nota conceptual para el 31 de julio de 2011. El Dr. Gavinelli comentó la necesidad de focalizarse en temas regionales para desarrollar sinergias entre los Miembros de la OIE.

- **Estrategia regional de bienestar animal de la OIE: actualización de la situación en cada región**

El Dr. Bayvel mencionó que la estrategia regional en Asia, Lejano Oriente y Oceanía (región AFEO) estaba en buen camino y que el Grupo de coordinación de dicha estrategia había celebrado su primera reunión el pasado mes de abril. Asimismo, indicó que este Grupo volviera a reunirse al mismo tiempo que el seminario dirigido a los puntos focales sobre bienestar animal que se llevará a cabo en noviembre de 2011, en Tokio.

La Dra. Molomo comentó la propuesta de desarrollar una estrategia subregional de bienestar animal en la región SADC, que incluye 15 países miembros. Esta propuesta ya ha sido difundida y será enviada a la reunión de la SADC en septiembre para su referendo y, más tarde, a la Comisión Regional de la OIE en la próxima Sesión General.

El Prof. Aidaros recordó que, durante el seminario de puntos focales de Oriente Medio realizado en Líbano en noviembre de 2010, se había acordado preparar una nota conceptual sobre la estrategia regional. Se acordó que la Dra. Varas y el Prof. Aidaros tomarían contacto con la Representación Regional para una actualización de este tema.

En cuanto a la situación en las Américas, la Dra. Varas mencionó que se había puesto en circulación una nota conceptual que se remitiría a Comisión Regional en su debido momento.

El Dr. Gavinelli mencionó que la CE tenía la voluntad de respaldar una estrategia a nivel europeo y que planeaba concurrir al seminario de puntos focales que se llevaría a cabo durante el mes de marzo de 2012, en Kiev, Ucrania.

El Grupo de trabajo impulsó a todas las regiones de la OIE para que den la prioridad al desarrollo de estrategias regionales.

- **Normas sobre el bienestar de los reptiles**

El Grupo de trabajo tomó nota de la correspondencia entre la OIE y el Delegado de Suiza. Desafortunadamente, debido a otras prioridades, el Grupo no pudo considerar este tema en detalle.

- **Consulta electrónica de la FAO - Gestión de la población de perros**

La Dra. Varas comentó que, entre el 13 de septiembre y el 12 de noviembre de 2010, la FAO había efectuado una consulta electrónica sobre las opciones de gestión de la población de perros, con particular énfasis en la sanidad y el bienestar animal. Los objetivos fueron analizar los conocimientos actuales de las opciones de gestión de la población canina y las prácticas existentes al igual que la actual implementación de las normas de la OIE sobre el control de la población de perros vagabundos. Para ello, la FAO celebró una reunión el pasado mes de marzo junto con la WSPA y el Instituto Zooprofiláctico de Teramo, cuyo objetivo fue rescatar los puntos fundamentales de gestión de la población canina y, en lo posible, transmitir recomendaciones que indiquen cómo implementar las normas de la OIE. Se reconoció que muchos de los puntos identificados están cubiertos por el Capítulo 7.7. del *Código Terrestre* (Control de la población de perros vagabundos). El informe de la FAO se emitirá en noviembre de 2011.

- **Consulta electrónica de la FAO - animales de trabajo; futuras normas de la OIE sobre los animales de trabajo**

La Dra. Varas y los Drs. Rahman y Gavinelli asistieron a la reunión celebrada por la FAO y The Brooke después de haber realizado la consulta electrónica sobre la función, el impacto y el bienestar animal de los animales de trabajo. Mencionaron algunas recomendaciones de la reunión, entre ellas, que la OIE preparara un proyecto de normas sobre el bienestar animal de los animales de trabajo.



El Grupo de trabajo tomó conocimiento de este tema y decidió esperar el correspondiente informe de la FAO. Un Grupo *ad hoc* sobre animales de trabajo podría organizarse anticipadamente para comenzar a trabajar durante el segundo semestre de 2012.

- **Revisión de la literatura sobre bienestar animal e inocuidad de los alimentos**

El Grupo de trabajo acogió positivamente el trabajo de la Dra. A. Small, comisionada por el Centro Colaborador de Nueva Zelanda y Australia.

El Sr. Mirabito comentó que tenía algunos problemas con la estructura del informe. Sugirió formalizar mejor el análisis incluyendo, por ejemplo, un cuadro con datos cruzados con los distintos criterios referentes al bienestar animal y la inocuidad de los alimentos. Por otra parte, propuso señalar cuando faltan datos o cuando existen. Un análisis por parte de los miembros de su organización también podría resultar útil ya que, personalmente, él no es especialista de la inocuidad alimentaria.

El Dr. Guyonnet comentó que existían referencias adicionales sobre el bienestar animal de las aves de corral y la inocuidad de los alimentos, por ejemplo, calidad de la estabulación y los cobertizos; indicó que se encargaría de suministrar dichos datos.

El Prof. Fraser aseveró que no estaba de acuerdo con el enfoque de este análisis. Específicamente, consideró que el concepto de bienestar animal utilizado en el análisis debería concordar más estrictamente con la definición de la OIE. La sanidad y el bienestar animal interactúan y se superponen mucho más que lo representado en el diagrama del documento. El Prof. Fraser sugirió que se cambiara su título, por ejemplo, “El impacto de la sanidad y el bienestar animal en la propagación de los agentes patógenos transmitidos por los alimentos y las enfermedades zoonóticas”.

El Prof. Gregory recomendó que se trataran en el documento ciertos temas adicionales:

- Uso de criterios de inspección *post mortem* para evaluar el bienestar animal
- Efecto del estrés antes del sacrificio sobre el pH de la carne y supervivencia de agentes patógenos tales como la fiebre aftosa
- Importancia del trauma y las magulladuras en la supervivencia de microbios
- Importancia de zoonosis que se puedan transmitir por la carne y que tengan impacto para el bienestar animal

El Dr. Rahman recomendó que el documento trate el tema del consumo de productos animales no tradicionales (por ejemplo, carne de caza) y el riesgo de transmisión de enfermedades zoonóticas por esta vía.

El Departamento de Comercio Internacional suministrará el proyecto de revisión y los comentarios del Grupo de trabajo sobre bienestar animal al Grupo de trabajo sobre la seguridad sanitaria de los alimentos derivados de la producción animal, en su reunión de noviembre de 2011.

- **Evaluación del riesgo para el bienestar animal - teleconferencia con el Dr. A. Sheridan**

El Dr. Sheridan empezó su presentación subrayando que el bienestar animal era una construcción humana, que no se trataba de una noción objetiva. Destacó como fundamental la comunicación del riesgo. Pese a que la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria (EFSA) se ocupa de la evaluación del riesgo, no ofrece un enfoque práctico y pragmático que ayude a resolver los problemas en el contexto del comercio transfronterizo de animales. Por lo tanto, el Dr. Sheridan llevó a cabo pruebas de terreno destinadas a observar cómo el capítulo del *Código Terrestre* dedicado al sacrificio de animales se adecuaba a los procedimientos aplicados por los mataderos australianos.

El Dr. Sheridan contó que había visitado un matadero australiano y efectuado una evaluación del peligro a partir del capítulo del *Código Terrestre*, con vistas a conocer si cumplía las expectativas del público australiano en materia de bienestar animal. Los diagramas incluidos en el documento suministrado a la OIE muestran los posibles peligros, controlados o no. Asimismo, recomendó que la OIE examinara este asunto, usando la metodología de los Grupos *ad hoc*.

El Dr. Wilkins preguntó cuál sería la interacción entre el Grupo *ad hoc* propuesto y la estrategia regional en Asia, Lejano Oriente y Oceanía (AFEO) ya, que por el momento, no existían estrategias comparables en otras regiones. El Dr. Sheridan estuvo de acuerdo en que el enfoque propuesto podría aplicarse en un marco general, que no se limitara a la región AFEO.

El Prof. Fraser hizo un comentario sobre el uso de la evaluación del riesgo para determinar el cumplimiento de las normas sobre el bienestar animal en los mataderos e indicó que un enfoque similar se había llevado a cabo en Canadá. Por lo tanto, recomendó que este enfoque se estudiara y normalizara, con el objetivo de simplificar su uso. Asimismo, consideró que sería necesario desarrollar una bibliografía comentada por especialistas para acompañar la aceptación general por parte de los Miembros de la OIE. El Dr. Sheridan contestó que reconocía la necesidad de producir documentos científicos que respaldasen este enfoque y que, en el futuro, contaba presentar el trabajo propuesto al Centro de excelencia australiano sobre la evaluación del riesgo.

El Dr. Rahman alentó al Dr. Sheridan para que considerara el sacrificio de los animales de trabajo en el ámbito del documento, involucrando especialmente a los países en desarrollo en la estrategia regional para la región AFEO.

El Dr. Bayvel solicitó al Dr. Sheridan que explicara cómo articular su propuesta con el trabajo de la EFSA en el ámbito de la evaluación del riesgo en materia de bienestar animal. El Dr. Sheridan explicó que su trabajo era algo diferente, puesto que veía la necesidad de trabajar con las partes interesadas, con vistas a establecer un enfoque “aceptable” para el tratamiento de los animales y que sería mejor mancomunar esfuerzos, en vez de usar un enfoque descendente o completamente basado en la ciencia, como en el caso de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria.

El Prof. Gregory comentó que la propuesta del Dr. Sheridan era encomiable como objetivo de investigación, sobre todo que existe la necesidad de desarrollar sistemas para la evaluación de los riesgos con vistas a aplicar las normas de bienestar animal de la OIE.

El Grupo de trabajo no apoyó la adopción de la propuesta del Dr. Sheridan, puesto que no explicitaba claramente los objetivos y resultados prácticos del enfoque analítico. A la pregunta de cómo podría desarrollarse un ejemplo práctico en el matadero, la respuesta del Dr. Sheridan pareció orientarse principalmente hacia la identificación del riesgo. El Grupo de trabajo consideró que los riesgos asociados al sacrificio del ganado ya habían sido lo suficientemente identificados en las normas de la OIE sobre el sacrificio del ganado y se incluyeron hace varios años en el *Código Terrestre*.

Al notar que la propuesta del Dr. Sheridan tenía como objetivo satisfacer las expectativas de las partes interesadas en cuanto al bienestar animal en el momento de la matanza, el Grupo de trabajo se cuestionó si el análisis de riesgos era la técnica más apropiada. Se trata de una técnica muy útil para identificar y resolver problemas, pero menos apta para responder a las expectativas de las partes interesadas. Es más, la comunicación del riesgo con las partes interesadas depende del contexto cultural y de la situación y no parece apropiado tratar este tema, la identificación de peligros y la evaluación de las opciones de gestión de los riesgos en el mismo proyecto, ya que éste último se asocia con enfoques basados en una evaluación técnica y científica del riesgo.

El Prof. Fraser opinó que le agradecería conocer las publicaciones científicas que podrían utilizarse como base para el desarrollo de normas en el futuro.

- **5ª Conferencia de la Asociación Veterinaria de la Commonwealth (CVA) / Informe de Ghana**

El Dr. Bayvel informó que la conferencia resultó todo un éxito. En ella brillaron oradores internacionalmente reconocidos, con la destacada participación de la OIE. El Dr. Gavinelli estuvo de acuerdo con el Dr. Bayvel y aseveró que los resultados de la conferencia deberían utilizarse para obtener más cooperación y asistencia para África. El Dr. Rahman fue felicitado por su nominación como presidente de esta asociación veterinaria.

- **Fondo Mundial**

Se mencionaron las contribuciones de los países Miembros de la OIE al Fondo Mundial, así como la contribución de la CE para las conferencias mundiales.

- **Candidaturas a Centros Colaboradores (México / Suecia)**

El Grupo de trabajo tomó conocimiento de la respuesta enviada por la OIE a estas candidaturas. Se acordó que los Drs. Fraser y Bayvel prepararían un nuevo documento que se entregaría al Concejo de la OIE en su reunión de octubre de 2011, según lo mencionado anteriormente (ver “Reunión con el Director general”).

- **Tema técnico de 2013**

Se aceptó considerar la gestión y el comercio de la fauna silvestre como un tema técnico para la 81.ª Sesión General de la OIE en 2013; el Dr. Wilkins preparará una presentación sobre el tema para la próxima reunión del Grupo de trabajo sobre bienestar animal.

- **Gestión de desastres**

El Dr. Wilkins hizo una presentación sobre la participación de la WSPA a la hora de brindar asistencia en caso de desastre y suministró al Grupo de trabajo un cuadro de situación detallado sobre su labor en Haití, tras el terremoto masivo a principios de 2010.

El Grupo de trabajo tomó nota de la necesidad de suministrar directrices sobre este tema. La Dra. Susanne Munstermann, del Departamento científico y técnico de la OIE, informó que la OIE esperaba los resultados de la consulta electrónica de la FAO y que la próxima reunión sobre este tema definiría la forma de intervención. Por último, llamó la atención de los Miembros sobre la utilidad de las Directrices publicadas por LEGS (Normas y directrices para intervenciones ganaderas en emergencias).

- **Temas estratégicos y emergentes: reducción del sufrimiento en los establecimientos pesqueros - informe de Fishcount.org.uk**

El Grupo de trabajo destacó el interés de este excelente informe y lo refirió a la Comisión de Normas Sanitarias Para Los Animales Acuáticos y al interlocutor pertinente de la FAO para su revisión.

- **Sistemas de sacrificio sanitario para la influenza aviar**

La Dra. Varas se refirió a la extensa documentación recibida por la sede de la OIE sobre este tema. Se acordó que la Dra. Varas se mantuviera en contacto con el Prof. Gregory para completar la correspondencia sobre el tema.

- **Comercio y bienestar animal: otros asuntos**

El Dr. Gavinelli hizo referencia al actual debate con la OIE para celebrar un segundo coloquio sobre el comercio y el bienestar animal, además de un seguimiento de la reunión llevada a cabo en Bruselas, en 2009.

El Dr. Bayvel resumió la situación actual de la exportación del ganado australiano a Indonesia. La OIE recibió cartas de la organización Animals Australia y de la ICFAW acerca del tratamiento cruel que recibiría el ganado en los mataderos en Indonesia.

El Prof. Gregory enumeró algunos detalles de este problema y aclaró que lo mostrado en el DVD se había filmado en pequeños mataderos, que solían tratar sólo un pequeño número de animales (2-3 cabezas) utilizando técnicas halal. En Java y Sumatra, existen unos 4000 mataderos. Los animales exportados desde Australia van a explotaciones de tipo “feedlot” o de engorde, donde se compran bajas cantidades de animales que luego se sacrifican en pequeños mataderos. El Dr. Rahman comentó que esta situación se observaba en muchos países en desarrollo. Los mataderos son pequeños y, en general, los controles realizados sobre la inocuidad de los alimentos y el bienestar animal no satisfacen las normas internacionales.

El Grupo de trabajo debatió sobre las próximas medidas que la OIE podría adoptar para mejorar la situación. Los Miembros consideraron que la OIE podría efectuar una valiosa contribución mediante el establecimiento de un diálogo con los líderes religiosos destinado a mejorar la comprensión de las normas de la OIE a la hora de realizar sacrificios en condiciones decentes.

El Prof. Aidaros propuso que, junto con el Dr. Rahman, desarrollasen un documento con las principales recomendaciones del Corán con respecto al bienestar animal. La Dra. Khan solicitó que el Dr. El-Saleh colaborara en este trabajo.

El Dr. Gavinelli propuso transmitir a los Miembros de la OIE los resultados del proyecto de investigación Diarel financiado por la CE, que tiene la voluntad de facilitar el diálogo entre las autoridades religiosas y las partes interesadas (<http://www.dialrel.eu/welcome>).

- **Solicitud de Tailandia de una modificación de las normas de la OIE para el aturdimiento y sacrificio de las aves de corral**

El Prof. Gregory resumió la información suministrada por Tailandia resultado del debate llevado a cabo en la primera reunión del Grupo de coordinación de la estrategia regional de bienestar animal en la región AFEO, celebrada en Bangkok el pasado mes de abril.

Tailandia ha solicitado la reconsideración de las normas de la OIE en cuanto al aturdimiento eléctrico de las aves de corral en el momento del sacrificio, para que se adecúen a los requerimientos religiosos (es decir, cuando el aturdimiento no debería ser letal). Las normas de la OIE no tratan el tema del aturdimiento sin llegar a la muerte del animal; por lo tanto, le incumbe al manipulador la misión de elegir un método que ofrezca resultados satisfactorios. La solicitud de Tailandia destacó los esfuerzos hechos para encontrar un método que satisfaga los requerimientos en materia de bienestar animal, sacrificio religioso y calidad de la carne.

El Grupo de trabajo apreció la solicitud de Tailandia. Los Miembros observaron que existían disposiciones en el Capítulo 7.5. para el aturdimiento con un nivel más bajo de corriente eléctrica que el que se recomendaba en los cuadros del Artículo 7.5.7. punto 3(b), lo que podría prestar a confusión con el título de los cuadros, que se refiere a una “corriente mínima”. El Grupo de trabajo solicitó el asesoramiento del Prof. Gregory, en colaboración con otros expertos en sacrificio de aves de corral, para saber si sería apropiado redactar una disposición para el uso de corriente más baja, en combinación con una frecuencia de 200-400 Hz. De ser así, este punto se podría añadir al cuadro “corriente mínima para el aturdimiento de las aves de corral cuando se utilicen altas frecuencias”, en el Artículo 7.5.7. punto 3 (b).

## **12. Programa de trabajo para 2012**

Se revisó el actual programa de trabajo, con la intención de actualizarlo para 2012. Se acordó que la Dra. Varas y el Dr. Bayvel difundirían el proyecto del programa de trabajo para 2012 hacia el 1 de noviembre de 2011.

Se pidió a todos los Miembros que prestaran cuidadosa atención al proyecto de programa de trabajo para asegurarse de que incluía todas las iniciativas claves y prioridades regionales.

## **13. Fechas de la próxima reunión**

Se decidió que la próxima reunión se celebraría del 26 al 28 de junio de 2012.

Se programará una teleconferencia del Grupo de trabajo para los primeros días de enero, con el fin de preparar las reuniones de invierno de las comisiones del *Código Acuático y Terrestre*.

---

Anexos/...

## REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE LA OIE SOBRE BIENESTAR ANIMAL

París, 21–23 de junio de 2011

### Lista de participantes

#### MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO DE LA OIE

---

**Dr. David Bayvel  
(Presidente)**

Director Animal Welfare  
MAF NZ  
Box 2526  
Wellington  
NUEVA ZELANDA  
Tel.: (64-4) 8940368  
Fax: (64-4) 8940747  
[bayveld@maf.govt.nz](mailto:bayveld@maf.govt.nz)

**Prof. Hassan Aidaros**

Professor of Hygiene and Preventive  
Medicine. Faculty of Veterinary Medicine  
Banha Univ.  
5 Mossadak st  
12311 Dokki  
Cairo  
EGIPTO  
Tel.: (20212) 218 51 66  
[Haidaros@netscape.net](mailto:Haidaros@netscape.net)

**Prof. David Fraser**

Professor and Chair in Animal Welfare  
Faculty of Agricultural Sciences and  
Centre for Applied Ethics  
University of British Columbia  
2357 Main Mall-Suite 248  
Vancouver V6T 1Z4  
CANADÁ  
Tel.: (1-604) 822 2040  
Fax.: (1-604) 822 4400  
[dfraser@interchg.ubc.ca](mailto:dfraser@interchg.ubc.ca)

**Dr. Andrea Gavinelli  
(segundo y tercer día)**

Director de Unidad  
Comisión Europea  
Dirección General de Sanidad y  
Protección de los Consumidores  
Unida D5 – Bienestar Animal  
Rue Froissart 101 – 6/168  
1040 Bruselas  
BÉLGICA  
Tel.: (32-2) 2966426  
Fax: (32-2)2979573  
[Andrea.Gavinelli@ec.europa.eu](mailto:Andrea.Gavinelli@ec.europa.eu)

**Prof. Neville Gregory**

Representante de la Oficina Permanente  
Internacional de la Carne (OPIC)  
Royal Veterinary College  
Hawkshead Lane - Hatfield  
Hertfordshire - AL9 7TA  
REINO UNIDO  
[ngregory@rvc.ac.uk](mailto:ngregory@rvc.ac.uk)

**Dr. Marosi Molomo**

Director of Livestock Services  
Department of Livestock Services  
Ministry of Agriculture and Food Security  
PO Box A 82  
Maseru 100  
LESOTHO  
Tel.: (266) 22317284  
Fax: (266) 22311500  
[marosi\\_molomo@yahoo.com](mailto:marosi_molomo@yahoo.com)

**Dr. Sira Abdul Rahman**

Retd. Dean Bangalore Veterinary College  
No 123, 7<sup>th</sup> B Main Road  
4th Block(West)  
Jayanagar, Bangalore 560 011  
INDIA  
Tel.: (91-80) 6532168  
Fax: (91-80) 6635210  
[shireen@blr.vsnl.net.in](mailto:shireen@blr.vsnl.net.in)

**Dr. David Wilkins**

Secretario  
ICFAW  
c/o WSPA, 222 Grays Inn Road  
London WC1X 8HB  
REINO UNIDO  
Tel.: (44) 20 72 39 05 00  
Fax: (44) 20 72 39 06 53  
[wilkinsvet@btinternet.com](mailto:wilkinsvet@btinternet.com)

## OTROS PARTICIPANTES

---

### **Sr. Luc Mirabito**

Jefe de proyecto "Bienestar animal" –  
Representante de la Federación  
Internacional de Lechería (FIL)  
Institut de l'Elevage  
149 rue de Bercy  
75013 Paris  
FRANCIA  
Tel.: 33 - (0)1 40 04 52 35  
[luc.mirabito@inst-elevage.asso.fr](mailto:luc.mirabito@inst-elevage.asso.fr)

### **Dra. Maria Ferrara**

(primer día)  
European Commission  
DG SANCO  
Unit G3 Animal Welfare  
Office F101 06/172  
B-1049 Brussels  
BÉLGICA  
Tel.: (32-2) 29 87629  
Fax: (32-2) 29 63615  
[Maria.Ferrara@ec.europa.eu](mailto:Maria.Ferrara@ec.europa.eu)

### **Dr. Vincent Guyonnet**

Representante de la Comisión  
Internacional del Huevo (IEC)  
3356 County Road 27  
Lyn, ON K0E 1M0  
CANADÁ  
Tel.: 1-613-341-2043  
Fax: 1-613-341-2014  
[vincent@internationalegg.com](mailto:vincent@internationalegg.com)

### **Dr. Alex Thiermann**

Presidente de la Comisión de Normas  
Sanitarias para los Animales Terrestres  
OIE  
[a.thiermann@oie.int](mailto:a.thiermann@oie.int)

## SEDE DE LA OIE

---

### **Dr. Bernard Vallat**

Director General- OIE  
12, rue de Prony  
75017 Paris  
FRANCIA  
Tel.: 33 - (0)1 44 15 18 88  
Fax: 33 - (0)1 42 67 09 87  
[oie@oie.int](mailto:oie@oie.int)

### **Dra. Sarah Kahn**

Jefa del Departamento  
de comercio internacional  
OIE  
Tel.: 33 - (0)1 44.15.18.92  
Fax: 33 - (0)1 42.67.09.87  
[s.kahn@oie.int](mailto:s.kahn@oie.int)

### **Dra. Susanne Munstermann**

Comisionada  
Departamento científico y técnico  
OIE  
[s.munstermann@oie.int](mailto:s.munstermann@oie.int)

### **Dr. Wim Pelgrim**

Comisionado  
Departamento de comercio internacional  
OIE  
[w.pelgrim@oie.int](mailto:w.pelgrim@oie.int)

### **Dra. Mariela Varas**

Comisionada  
Departamento de comercio internacional  
OIE  
Tel.: 33 - (0)1 44.15.18.97  
Fax: 33 - (0)1 42.67.09.87  
[m.varas@oie.int](mailto:m.varas@oie.int)

### **Dr. Leonardo James Vinco**

Comisionado  
Departamento de comercio internacional  
OIE  
Tel.: 33 - (0)1 44.15.19.68  
Fax: 33 - (0)1 42.67.09.87  
[l.vinco@oie.int](mailto:l.vinco@oie.int)

### **Dr. Usamah A. El –saleh**

Departamento de comercio internacional  
OIE  
[u.sabass@oie.int](mailto:u.sabass@oie.int)

## REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE LA OIE SOBRE BIENESTAR ANIMAL

París, 21–23 de junio de 2011

---

### Temario adoptado

Introducción y prioridades / Dra. Kahn

Presentación de los participantes y bienvenida al Dr. Guyonnet / Dr. Bayvel

Observaciones de carácter administrativo / Dra. Kahn

23 de junio de 2011 - 2:00 pm a 3:30 pm: Sesión conjunta con representantes de los Centros Colaboradores de la OIE de Bienestar Animal

1. **Informe de la 9.ª Reunión del Grupo de trabajo sobre bienestar animal, actividades realizadas, reuniones informales en la Sesión general y teleconferencias**
2. **Resultados de la 79.ª Sesión General de la OIE – Mayo de 2011**
  - Informe de la Sesión General / Resoluciones
  - Resolución sobre bienestar animal
  - Otros temas: adopción del Capítulo 7.9. relativo al Bienestar animal y los sistemas de producción de pollos de engorde
  - PVS
3. **Trabajos de la Comisión de Normas Sanitarias para los Animales Acuáticos**
4. **Informe del Grupo *ad hoc* sobre Educación veterinaria y 2.ª Conferencia mundial sobre educación veterinaria, 13-14 de mayo de 2011 – Observaciones de la Dra. Kahn**
5. **Informe y trabajo en curso del Grupo *ad hoc* sobre Bienestar de los animales de laboratorio**
  - Transporte aéreo: nuevo artículo
  - Formación veterinaria
  - Ensayos reglamentarios: colaboración con VICH
6. **Informe del Grupo *ad hoc* de la OIE sobre bienestar animal y sistemas de producción de ganado vacuno de carne**
7. **Informe del Grupo de trabajo de la OIE sobre la seguridad sanitaria de los alimentos derivados de la producción animal**
8. **Informe del Grupo de trabajo de la OIE sobre las enfermedades de los animales salvajes**
9. **Informe del Grupo *ad hoc* sobre el cambio climático**
10. **Sesión conjunta con los Centros Colaboradores**

**11. Otros asuntos**

- Trabajo futuro de los Grupos *ad hoc* sobre bienestar animal y sistemas de producción animal
- Tercera conferencia sobre bienestar animal
- Estrategia regional de bienestar animal de la OIE: actualización de la situación en cada región
- Informe del Grupo de coordinación de la estrategia regional de bienestar animal en la región AFEO
- Misión técnica de la OIE a la República de Corea
- Normas sobre el bienestar de los reptiles (correo electrónico del Dr. Wyss)
- Consulta electrónica de la FAO - Gestión de la población de perros y animales de trabajo
- Labor futura de la OIE sobre los animales de trabajo
- Revisión de la literatura sobre bienestar animal e inocuidad de los alimentos
- Evaluación del riesgo para el bienestar animal (documento del Dr. Sheridan / posible teleconferencia)
- Informe de Ghana
- Fondo Mundial
- Candidaturas a Centros Colaboradores (México / Suecia)
- Informes anuales de los Centros Colaboradores (Italia, Chile/Uruguay, NZ/Australia)
- Oportunidades de hermanamiento
- Seminarios para los puntos focales de bienestar animal
- ILAR – informe de la reunión entre el Dr. Vallat y los Dres. Joubert/MacArthur Clark.
- Tema técnico para 2012
- Grupo *ad hoc* de la OIE sobre gestión y ayuda en caso de desastre
- Presentación sobre gestión de desastres (Dr. Wilkins)
- Temas estratégicos y emergentes: reducción del sufrimiento en los establecimientos pesqueros - informe de Fishcount.org.uk
- PVS
- Compact Europe
- Comunicaciones dentro de la OIE
- Solicitud de Tailandia de una modificación de las normas de la OIE para el aturdimiento y sacrificio de las aves de corral
- Bienestar animal y comercio: temas diversos

**12. Programa de trabajo para 2011**

**13. Informe de la reunión**

**14. Fechas de la próxima reunión**

---



## REUNIÓN CONJUNTA ENTRE EL GRUPO DE TRABAJO SOBRE BIENESTAR ANIMAL Y LOS CENTROS COLABORADORES SOBRE BIENESTAR ANIMAL

París, 22 de junio de 2010

### Lista de participantes

#### MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO DE LA OIE

---

**Dr. David Bayvel (Presidente)**

Director Animal Welfare  
MAF NZ  
Box 2526  
Wellington  
NUEVA ZELANDA  
Tel.: (64-4) 8940368  
Fax: (64-4) 8940747  
[bayveld@maf.govt.nz](mailto:bayveld@maf.govt.nz)

**Prof. Hassan Aidaros**

Professor of Hygiene and Preventive  
Medicine. Faculty of Veterinary  
Medicine Banha Univ.  
5 Mossadak st  
12311 Dokki  
Cairo  
EGIPTO  
Tel.: (20212) 218 51 66  
[Haidaros@netscape.net](mailto:Haidaros@netscape.net)

**Prof. David Fraser**

Professor and Chair in Animal  
Welfare  
Faculty of Agricultural Sciences and  
Centre for Applied Ethics  
University of British Columbia  
2357 Main Mall-Suite 248  
Vancouver V6T 1Z4  
CANADÁ  
Tel.: (1-604) 822 2040  
Fax.: (1-604) 822 4400  
[df Fraser@interchg.ubc.ca](mailto:df Fraser@interchg.ubc.ca)

**Dr. Andrea Gavinelli**

Director de Unidad  
Comisión Europea  
Dirección General de Sanidad y  
Protección de los Consumidores  
Unida D5 – Bienestar Animal  
Rue Froissart 101 – 6/168  
1040 Bruselas  
BÉLGICA  
Tel.: (32-2) 2966426  
Fax: (32-2)2979573  
[Andrea.Gavinelli@ec.europa.eu](mailto:Andrea.Gavinelli@ec.europa.eu)

**Prof. Neville Gregory**

Representante de la Oficina  
Permanente Internacional de la  
Carne (OPIC)  
Royal Veterinary College  
Hawkshead Lane - Hatfield  
Hertfordshire - AL9 7TA  
REINO UNIDO  
[nrgregory@rvc.ac.uk](mailto:nrgregory@rvc.ac.uk)

**Dr. Marosi Molomo**

Director of Livestock Services  
Department of Livestock Services  
Ministry of Agriculture and Food  
Security  
PO Box A 82  
Maseru 100  
LESOTHO  
Tel.: (266) 22317284  
Fax: (266) 22311500  
[marosi\\_molomo@yahoo.com](mailto:marosi_molomo@yahoo.com)

**Dr. Sira Abdul Rahman**

Retd. Dean Bangalore Veterinary  
College  
No 123, 7th B Main Road  
4th Block(West)  
Jayanagar, Bangalore 560 011  
INDIA  
Tel.: (91-80) 6532168  
Fax: (91-80) 6635210  
[shireen@blr.vsnl.net.in](mailto:shireen@blr.vsnl.net.in)

**Dr. David Wilkins**

Secretario  
ICFAW  
c/o WSPA, 222 Grays Inn Road  
London WC1X 8HB  
REINO UNIDO  
Tel.: (44) 20 72 39 05 00  
Fax: (44) 20 72 39 06 53  
[wilkinsvet@btinternet.com](mailto:wilkinsvet@btinternet.com)

## CENTROS COLABORADORES

---

**Dra. Carmen Gallo**  
Universidad Austral de Chile  
Independencia 641  
Casilla 567, Valdivia  
CHILE  
Tel.: (56-7) 63.221.690  
Fax: (56-7) 63.221.766  
[cgallo@uach.cl](mailto:cgallo@uach.cl)

**Sra. Barbara Alessandrini**  
Istituto Zooprofilattico Sperimentale  
dell'Abruzzo e del Molise 'G.  
Caporale'  
Via Campo Boario  
64100 Teramo  
ITALIA  
Tel.: (39-0861) 33.2676  
Fax: (39-0861) 33.22.51  
['b.alessandrini@izs.it'](mailto:b.alessandrini@izs.it)

**Dra. Stella Maris Huertas C**  
Instituto de Biociencias, Facultad de V  
Universidad de la Republica O. del Ur  
Lasplaces 1550 CP 11300,  
URUGUAY  
Tel.: (598-2) 628 3505;  
Fax: (598 2) 628 0130;  
[stellamaris32@hotmail.com](mailto:stellamaris32@hotmail.com)

**Dr. Craig Johnson**  
Associate Professor of Veterinary Neurophysiology  
Animal Welfare Science and Bioethics  
Centre Institute of Veterinary  
Massey University  
Private Bag 11 222  
4442 Palmerston North  
NUEVA ZELANDA  
Tel: (64-6) 356 9099  
Fax: (64-6) 350 3456  
[C.B.Johnson@massey.ac.nz](mailto:C.B.Johnson@massey.ac.nz)

## SEDE DE LA OIE

---

**Dra. Sarah Kahn**  
Jefa del Departamento  
de comercio internacional  
OIE  
Tel.: 33 - (0)1 44.15.18.92  
Fax: 33 - (0)1 42.67.09.87  
[s.kahn@oie.int](mailto:s.kahn@oie.int)

**Dr. Wim Pelgrim**  
Comisionado  
Departamento de comercio  
internacional  
OIE  
[w.pelgrim@oie.int](mailto:w.pelgrim@oie.int)

**Dra. Mariela Varas**  
Comisionada  
Departamento de comercio  
internacional  
OIE  
Tel.: 33 - (0)1 44.15.18.97  
Fax: 33 - (0)1 42.67.09.87  
[m.varas@oie.int](mailto:m.varas@oie.int)

**Dr. Leonardo James Vinco**  
Comisionado  
Departamento de comercio  
internacional  
OIE  
Tel.: 33 - (0)1 44.15.19.68  
Fax: 33 - (0)1 42.67.09.87  
[l.vinco@oie.int](mailto:l.vinco@oie.int)

**Dr. Usamah A. El -saleh**  
Departamento de comercio  
internacional  
OIE  
[u.sabass@oie.int](mailto:u.sabass@oie.int)

---

© **Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), 2011**

El presente documento fue preparado por especialistas a solicitud de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE). Excepto en el caso de su adopción por la Asamblea Mundial de Delegados, lo expresado refleja únicamente las opiniones de dichos especialistas.

Todas las publicaciones de la OIE están protegidas por un Copyright internacional. Se pueden copiar, reproducir, traducir, adaptar o publicar extractos en publicaciones periódicas, documentos, libros o medios electrónicos y en cualquier otro medio destinado al público, con intención informativa, didáctica o comercial, siempre y cuando se obtenga previamente una autorización escrita por parte de la OIE.

Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en esta publicación no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o límites territoriales.

La responsabilidad de las opiniones profesadas en los artículos firmados incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, no implica de ningún modo que estos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.